



**November 26, 2023**

**基督君王主日聖餐崇拜**  
Christ the King Eucharist

**本主日祝文**

全能永生的上帝，你藉着你的愛子，我們的主，永活的君王，顯明你的旨意，就是保存萬物復歸原狀。求你使世界萬人，現在雖受罪惡奴役分裂，至終能在你聖子仁慈大愛的管教下，得以釋放並同歸於一。主耶穌與聖父、聖靈，一同永生、一同掌權，永為一上帝，世世無盡。阿們。

**Today's Collect**

Almighty and everlasting God, whose will it is to restore all things in your well-beloved Son, our Lord and King, grant that the peoples of the earth, now divided and enslaved by sin, may be freed and brought together under his gentle and loving rule; who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and forever. Amen.

中文講道  
REC CHINESE SERMON

耶穌君王! 做或不做?  
Jesus the King! Do or do not?

講道：伍德賢總主教 Bishop Silas Ng

1. 君王再臨  
Return of the King

馬太福音 Matthew 25:31-33

2. 耶穌君王! 做或不做?  
Jesus. The King! Do or do not?

馬太福音 Matthew 25:34-46

茶餘飯後大問題：

分享一個你應做但無做的後果?

Big Question:

Share an experience of the consequence of you did not do something that you should do.

---

8:30am 廣東話崇拜 及英文家庭講道  
8:30 am Cantonese Worship & REC ENGLISH FAMILY SERMON

**Kingly Anointing**  
君王的恩膏

**Preacher: Rev. Ignatius Ng 伍因信牧師**

Kingly Shepherd 牧人君王 (Ezekiel 以西結書 34:11-16, 20-24)

Kingly Love 君王的愛 (Matthew 馬太福音 25:31-46)

Kingly Power 君王的能力 (Ephesians 以弗所書 1:15-23)

主日崇拜詩歌  
Sunday Worship Hymns

早堂 8:30am 崇拜  
8:30am Sunday worship

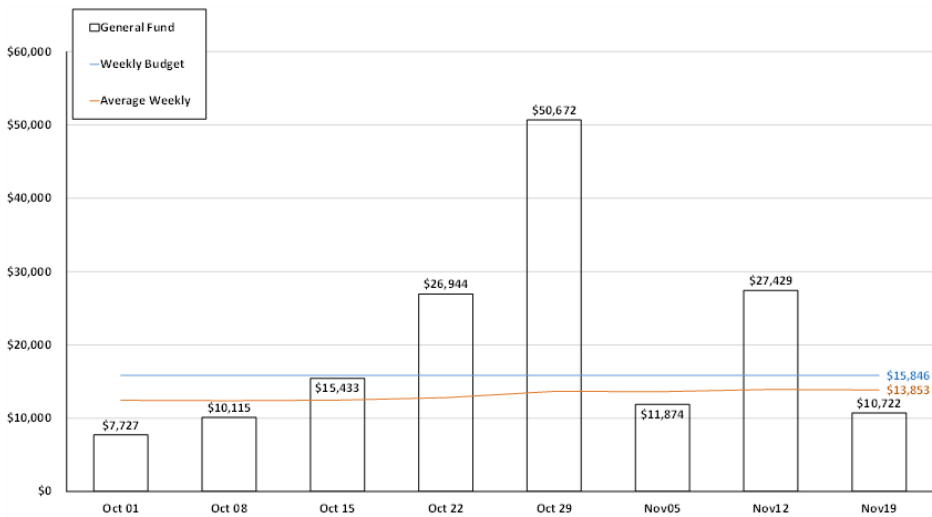
進堂詩	Opening Hymn	no. 44	大哉聖名歌	All Hail The Power Of Jesus’ Name
奉獻詩	Offertory Hymn	no. 403	奉獻全生歌	Take My Life, And Let It Be
退堂詩	Recessional Hymn	no. 42	擁戴歌	Crown Him With Many Crowns

午堂 11am 崇拜  
11am Sunday worship

進堂詩	Opening Hymn	no. 44	大哉聖名歌	All Hail The Power Of Jesus’ Name
福音行列聖詩	Gospel Procession	no. 217	眾聖頌揚歌	Ye Watchers And Ye Holy Ones
奉獻詩	Offertory Hymn	no. 403	奉獻全生歌	Take My Life, And Let It Be
退堂詩	Recessional Hymn	no. 42	擁戴歌	Crown Him With Many Crowns

19 Nov 2023  
奉獻  
OFFERING

Budget	\$15,846/wk
YTD Avg	\$13,852/wk
Difference	(\$1,994/wk)



Offering

經常費 General Fund:	\$10,722.00
設施改善基金 Imp’t Fund:	\$26,535.00
主教基金 Bishop’s Fund:	\$500.00

認獻 Pledge

上週認獻 Last Week (Nov19):	\$20,600.00
總數 Total:	\$162,800.00

實體崇拜人數 In Person Worship Attendance

粵語 (Cantonese Worship)	8:30am	39
粵語 (Cantonese Worship)	11:00am	74
普通話 (Mandarin Worship)	11:00am	19
英語及兒童 (REC English Family)	11:00am	51

## PRAYER ITEMS FOR ONE-YEAR FASTING CAMPAIGN

### 12<sup>nd</sup> Week

November 26 – December 2, 2023  
(Monday to Saturday)

1. Praise God that he has miraculously provided an interview date for Pastor Nasir and his family! Please pray over the next few weeks that God would send his peace over them as they prepare for the interview on Dec 14. After they pass the interview it will take around 4 months for them to come and join us here in Canada.
2. Pray for Good Stewards' month and "Bring your gift to the Lord" pledge, that we would continue to be moved by the Spirit to generously offer up our gifts to Him.
3. Pray for the design & renovation team, which will be receiving contractor proposals the first week of December. After they review, they will recommend to the church council for approval and final decision with the goal of beginning demolition in early January.

## 一年祈禱禁食運動代禱事項

### 第十二週

2023 年 11 月 26 至 12 月 2 日 (星期一至六)

1. 我們讚美主奇妙地使 Nasir 牧師一家終於有面見的日期！請為他們能在等待面見的 12 月 14 日前這幾星期能有主賜的平安。他們完成這步驟後需要大概四個月便可以來到加拿大永久定居，成為我們教會的家人了。
2. 我們繼續為好管家月，以及「來向耶和華獻禮物」認獻禱告。求主的靈感動我們的心，願意慷慨奉獻給主。
3. 為我們的設計及裝修團隊禱告，他們將在十二月第一週接受不同承辦商的計劃書。經過團隊審批後，他們會向教會堂議會匯報建議，以供堂議會相討及投票決定。我們的目標是明年一月初可以進行清拆工程。

## 以馬內利堂一年禁食祈禱運動

日期: 由 2023 年 9 月 10 日起至 2024 年 9 月 8 日完成

目的: 為本堂能於一年內順利完成新堂裝修工程並能於新堂開始崇拜及 "使命 113" 能順利開展

方法: 邀請兄姊於 9 月 10 日開始的 52 個星期，每星期選擇由星期一至六任何一天禁食一餐 (早餐、午餐 或 晚餐; 主日是慶祝及記念耶穌的復活，傳統上不適宜禁食)。兄姊可透過各小組網上簽名或在大堂參加者報名表簽名。

## REC One Year Fasting and Praying Campaign

Date: From September 10, 2023 to September 8, 2024

Purpose: For the smooth completion of the renovation that we can start to worship in our new church site and a good launching of MISSION 113

Method: Brothers and sisters are invited to fast one meal on any day of a week from Monday to Saturday (Sunday is to celebrate Jesus' resurrection and traditionally not as a day for fasting). You are welcome to sign your name online through Whatsapp of our various small group or sign your name in the participants list in the lobby.



**11 月是好管家月**  
**November is Good Steward Month**

本主日伍因信牧師於 8:30am 廣東話崇拜及 11am 英語崇拜講道。

This Sunday worship Rev. Ignatius Ng will be in our 8:30am Cantonese and 11am English service.

**聖誕聚會表**

Dec 25      11am      聖誕日聖餐崇拜 (聯合崇拜)  
Christmas Day Eucharist (Combined Service)

**本堂堂議會於上星期二 (11 月 21 日) 之每月例會中通過二項決定:**

- a. 在本堂註冊教友資格中有關 "全年出席主日崇拜 15 個主日" 加上 "實體" 二字，即 "全年出席實體主日崇拜 15 個主日"。
- b. 回應白石鎮諸聖堂 Peter Klenner 主教之緊急請求作一萬元之奉獻，他們需要在年底前籌募二百萬作為在 2021 年 4 月以二百五十萬購買現時他們正使用聖堂之還款。

**Our Council passed two decisions in our monthly meeting last Tuesday (November 21):**

- a. Add "In person" to the requirement of REC Registered Members from "at least attend worship 15 Sunday" to "at least attend in person worship 15 Sunday".
- b. To make a donation to All Saints Community Church to respond to Bishop Peter Klenner's urgent letter of the need of their church. Their church needs to pay back two million dollars that they borrowed to purchase the Catholic church in Crescent Beach in April 2021.

**以馬內利 330 及以馬內利堂合辦之生命查經系列 "出埃及記"**

日期：2023 年 12 月 7 日開始連續八個星期四

時間：3:30pm - 5:00pm

地點：統一廣場 3330 室 以馬內利堂

主領：李耀光弟兄

## 聖誕一家親

普天同慶的日子將到，教會為大家預備了一個溫馨快樂的聖誕聚餐，是次愛筵節目豐富，鼓勵各兄姊邀請家人和朋友同來慶祝。

日期：2023 年 12 月 23 日(星期六)

時間：晚上六時開始

場地：教會禮堂

費用：成人每位 \$20.00

兒童每位 \$10.00 (5 歲至 12 歲)

5 歲以下 免費

現已開始接受報名(以提交費用作實)

截止日期：2023 年 12 月 17 日(星期日)

歡迎兄姊提供甜品與眾分享，請聯絡 Paulo Leung (604-328-3880)

購票詳情請聯絡 Grace McQuaid (236-988-1008)

## "Home for Christmas"

Christmas is coming! We have prepared for you a warm and joyful Christmas dinner with lots of wonderful programs! We encourage you to invite relatives and friends to joy this celebration.

Date: December 23, 2023 (Saturday)

Time: 6pm

Place: Sanctuary at REC

Costs: Adult \$20, Children (5-12 years old) \$10, Free under 5.

Registration is now open. The deadline for registration is Dec 17<sup>th</sup>. First come, first serve!

We also invite brothers and sisters to bring dessert to share. Please contact Paulo Leung at (604-328-3880).

For more details, please contact Grace McQuaid at (236-988-1008).

## REC English Family

Sunday 11am: REC English Family in-person Sunday worship (it can also be joined via Zoom)

<https://zoom.us/j/98771341280?pwd=NXIxK2hKZlg5UnpGTVp2WVhlcGQ3dz09>

Meeting ID: 987 7134 1280 Passcode: 534299

Friday 6:30pm: Tent of Meeting (TOM) children's group (at President Plaza)

Friday 7:30pm: Youth (high school) group (at President Plaza)

Young adults group (at President Plaza)

## REC Youth Fundraiser

From Nov. 12<sup>th</sup> to 26<sup>th</sup>, the REC Youth will be offering some special merch that you can order as part of their fundraiser in support of the church! The designs were compiled with the help of Eric Lee using artwork created by REC Kids. There will be shirts, tote bag, mug and stickers that you may order.

## VUM Christmas Hampers

Once again we are supporting Vancouver Urban Ministries' Christmas Hamper and Gift Appeal. If you would like to sign up to help provide either \$100 President's Choice gift cards, Christmas treats and/or Christmas gifts for the children, please do so at this link:

<https://docs.google.com/spreadsheets/d/1ymdXGMvn1Ep7Ir0XTpqQ4XuhSdqxU3bEQ0jmWRpMGT0/edit?usp=sharing>

Or use the QR code to the right:

Deadline for receiving gift cards and gifts is Sunday, Dec. 3rd. Please contact Pastor Christine or Pastor Josh if you have questions or to hand in your gifts



## 禱告

### PRAYER

#### 牧區代禱網絡

#### Parish Cycle of Prayer:

身體欠安

吳李寶珠、韋婉環、何根、周芙蓉、白曹慧娟、郭顏筱薇、潘劉桂香、辜裕洲、辜凌志斌、李煦恩

Infirm

Mabel Li, Jenny Wei, Gen He, Fu Yung Chau, Grace Briedis, May Ngan Kwok, Poon Lau Kwai Heung, Mr. Koo, Mrs. Koo, Raymond Li

#### 本主日聖壇獻花 Altar Flowers:

范曉霞感恩 *Linda Fan*